

The All-New i30 **N**







N. Born in Namyang. Honed at Nürburgring.

The All-New i30 N marks the premiere of the new Hyundai N high performance range. N stands for Namyang, home of our global R&D centre. Born in Namyang and honed at the Nürburgring – the N logo also symbolises a racetrack’s chicane curve. Hyundai N cars are designed to perform – and to put a grin on your face. Engineered to satisfy drivers who want to feel the burst of adrenaline that gets your heart beating faster – The pure joy of driving.

全新的 i30 N 掀起一場屬於現代的高性能革命。N 代表位於南陽的現代汽車研發中心，生於南陽長於紐布靈，賽車血脈融貫出彎曲賽道的標誌-N。N系車款在乎時速快感，更在乎駕駛樂趣。啟動引擎，激發澎湃，一下貫穿全身。N.Nothing but fun. 純粹·快樂。





Serious fun.

Created for maximum driving fun on the road, the All-New i30 N has been meticulously engineered to get your heart pumping faster. Balancing racetrack driving dynamics and raw power with the possibility of comfort-oriented daily commuting, the i30 N is truly a sports car for every day – built to make every moment behind the wheel a chance for more kicks.

全新 i30 N 以細致的機械美學撼動你心，駕駛之樂由此開創。
賽道上的平衡、流暢的動力輸出，由輪胎畫出每個驚喜好時刻。
i30 N 就是一架日常可用的跑車。

Designed to thrill.

Heads will turn – and not just because of the sound. The i30 N's sporty design elements and lowered body reflect its performance credentials. In the front, the aggressive bumper with large air intakes and the unique Cascading Grille with the N badge make a powerful statement. The i30 N also features exclusive 19" wheels embossed with the N logo and high performance brakes with red N calipers.

變奏扭動，靈巧如蛇，豈只聲音這般簡單。i30 N 運動血脈滲透整個車身外型，低車身演繹出N系車款的獨有性能。進擊的車身包圍與霸氣的進氣口，配有獨特的 Cascading Grille 及象徵 N 系車款的徽章，成就出高傲強勢的車頭輪廓。i30 N 配以19吋 N 標誌壓紋車胎及印有 N 字的高性能紅色剎車卡鉗，全車氣魄更臻完美。





The i30 N features LED headlamps and daytime running lights for excellent visibility and striking looks. The aggressively large air intakes have been designed to enhance brake cooling and aerodynamics.

i30 N 配備 LED 頭燈和日間行車燈，前方路面情況清晰可見，視野更廣闊，外觀更悅目。大型進氣口設計加強空氣流動，增強冷卻效能。

Photos for reference only 圖片只供參考



Form follows function.

Hyundai designers worked closely with aerodynamic specialists to create the best possible driving experience. The double-deck rear spoiler with integrated triangular brake light helps increase downforce to give you more grip through high-speed corners – minimising lift and maximising fun. The striking LED rear combination lamps match the aggressive front-end design, highlighting the distinctive look in the rear.

現代汽車的設計師與空氣動力學專家攜手創出最佳的駕駛新體驗。車尾雙層擾流尾翼與三角剎車燈互相緊扣，既可清晰顯示停車警示，又能增加車架下壓力，於高速彎道上輕盈地展示出更大的抓地力，完美演繹貼地的極速快感。除此以外，同樣出色的 LED 尾部組合燈與車頭進取設計首尾呼應，締造出觸目耀眼的尾部輪廓。



The gloss black rear spoiler features an integrated triangular brake light for more style, improved aerodynamics and better visibility.

將三角剎車燈與擾流尾翼一體化，設計別樹一幟，既有定風作用又可向後方作清晰警示。



The aggressively sculpted rear bumper also features a racing red character line between the chromed double muffler exhaust for a sporty and powerful look.

設於雙出電鍍排氣喉之間的保險槓，填上代表賽車紅色符線，大大添加車款動感，更富落場跑車的氣味。

Photos for reference only 圖片只供參考

Serious power.

The blistering performance of the i30 N is driven by a highly responsive 2.0 L direct injection turbo engine providing up to 275 PS. Featuring an overboost function that temporarily increases torque by 7%, the i30 N is equipped with front-wheel drive and a six-speed manual transmission with a carbon synchronizer ring and a strong clutch. Short shift travel helps with fast shifting and gives you sporty response for more racecar feeling in everyday life.

i30 N由2公升直噴渦輪增壓引擎推動，最大馬力高達275匹。車款具有超增壓模式，扭力瞬間提高7%，6前速手動波箱設碳同步環以及高承載力的離合器，更有助短距行程快速換檔。日常生活與高性能跑車同行，左右前後，隨心所欲。



The newly developed 2.0 Direct Injection Turbo delivers 275 PS in the N Performance Package.
N系車款擁有全新開發的2公升直噴渦輪增壓引擎，275匹澎湃馬力，一觸即發。





Photos for reference only 圖片只供參考





King of the corners.

The i30 N is as hungry for corners as you are – equipped with an impressive array of high-performance components that provide world-class cornering ability. Like the direct and highly precise rack-mounted motor-driven power steering. Or the N Corner Carving Differential, which has been specifically designed and engineered by Hyundai to provide a unique carving feel through even the most challenging bends. It enhances your grip, delivering maximum power to the road while increasing driving fun and maximum speed cornering in the curves.

i30 N 了解你對轉彎抹角的渴望，因此車款配備了令人一試難忘的高性能轉彎組件，有助動力提供更直接，軟盤反應更佳。由現代精心研發的前輪限滑差速器，強化抓地力，面對高流急彎都游刃有餘。駕駛者更能體會到攻彎時的樂趣。



The 19" high-performance Pirelli Hyundai N tyres sport the "HN" initials to indicate that they have been specially developed to match the chassis characteristics of the i30 N. Available on i30 N Performance Package.

壓印著專屬“HN”的19吋高性能 Hyundai N 輪胎，專利設計只有配 N 系跑車匹套。獨特，只在 i30 N。

Photos for reference only 圖片只供參考



Built for the track.

The i30 N comes equipped to perform at a track day with a wide range of racetrack features for enhanced performance. Tested in extreme temperatures and extreme locations, there's no need to upgrade anything. On the track, you're supported by technologies that boost the fun factor. Launch Control helps to launch the car from standstill as easy as possible by controlling the engine torque. The Rev Matching feature automatically increases the revs on the engine when shifting so you can enjoy smoother and faster downshifts. The Overboost improves acceleration performance for a short time – perfect for getting past a difficult competitor.

i30 N 配有 5 種行車模式，應付各種賽道或路段的不同需要。任何天氣，無論冷暖，於賽道上飛揚的快樂，就由 N 系高性能一擁而致。Launch Control 可從發動機核心將行駛中的汽車停止，簡單安全；自動補油功能在換檔時會自動增加引擎轉速，使換檔更穩定流暢；超增壓模式能於短時間內提升扭力，輕輕一下完全超越對手。



The N instrument cluster is customised for passionate drivers. You can monitor engine oil temperature, torque, and turbo boost at a glance. Featuring a shift timing to support track driving, the red zone of the variable LED rev-counter changes according to engine temperature.

N 儀錶板是專為充滿熱情的駕駛者度身訂造，引擎油溫、扭力和渦輪增壓資訊一目了然。配有為賽道駕駛而設的換檔提示燈。轉速計旁的紅色 LED 燈是根據引擎溫度而變化。

Photos for reference only 圖片只供參考

More



e kicks per hour.



Inside the i30 N, everything you need to adjust the power and comfort level is right at your fingertips. From the sound of the exhaust to the stiffness of the suspension, you can select it all – at the push of a button.

i30 N之內，彈指掌舵世界。無論行車模式，或是舒適程度，一切就在你指尖之間。一鍵按下，排氣聲浪及避震硬度，大小輕重由你掌控。

Performance cockpit.

The i30 N cockpit is as much about control as it is about comfort. The ergonomics are completely driver-focused – you have everything in view and at your fingertips. And to help you monitor your driving performance, the High Performance Driving Data function allows you to display track data on the optimally positioned floating touch screen. Featured driving data includes: HP, torque, turbo boost and G-force as well as a lap and acceleration timer.

i30 N 的操控感及舒適度並駕齊驅。整個車廂設計以駕駛者為中心，於視野範圍內，一切伸手可及。令你更準確地監察每刻的性能表現，馬力、扭力、G-force、渦輪增壓、圈速及加速計時器等，都於中控顯示屏上一目了然。

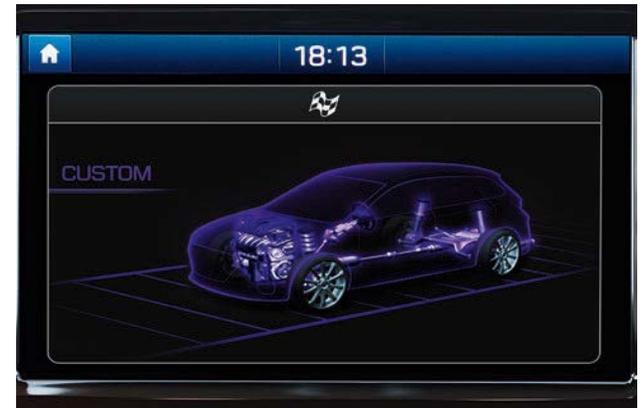


Created for and by people who truly love cars, the sleek and sporty interior embraces and excites.
為迷戀汽車、愛好時尚、追求運動化車廂設計的你而創造。

N Grin Control System.

Enjoy more smiles per kilometre – At the push of a button, the N Grin Control System gives you the choice of five distinct drive modes to match your mood. The different modes change the character of the car, adjusting the parameters of the engine, the dampers of the Electronically Controlled Suspension, Electronic Stability Control (ESC), N Corner Carving System, engine sound, steering and Rev matching.

多走一里多份微笑。一個按鈕掌控N Grin系統，隨你心情喜好選擇五種的驅動模式。不同的模式演繹不同的 i30 N 特性，調整了引擎的參數，電子避震的硬度，電子車身穩定系統，限滑差速鎖，排氣喉聲浪，轉向系統和自動補油功能。



The N steering wheel puts all the driving performance features right at your fingertips. Choose your drive mode or activate rev matching for more fun at the push of a button. Hit the N Button for maximum performance.

N系軚盤盡收所有，一切都在你指尺之間。只需按下按鈕，就可以選擇合你心意的駕駛模式，點擊N鍵更可馬上轉為最佳性能，激活無限可能，引發更多樂趣。

Heading to work or driving on your favourite curvy back road? Depending on your mood and the road conditions, you can choose between 5 drive modes: Eco, Normal, Sport, N and N Custom.

不論彎曲路面，或是平坦大道，按心情及路段去選擇 i30 N 內設的五種駕駛模式：ECO、Normal、Sport、N 及 N Custom。

Photos for reference only 圖片只供參考





Customize your smiles.

In the N Custom mode, you can create your own custom setup by selecting the powertrain and chassis settings for each high-performance component. You can program: engine response, Rev Matching, N Corner Carving System, Exhaust sound, Electronic Controlled Suspension, Steering and Electronic Stability Control.

於 N 系自訂模式中，你可以創造專屬於自己的設置，由動力組件至車架設定，盡在你掌握之中。引擎輸出反應、自動補油程度、限滑差速鎖、電子避震、轉向反應、排氣喉聲浪、電子車身穩定系統，等你號令，蓄勢待發。



Photos for reference only 圖片只供參考



Pure joy.

Brace yourself. With a car as utterly capable of delivering pure unadulterated thrills like the i30 N, you'll have to get used to one thing: Driving with a big grin on your face. Enjoy the ride!

振作起來感受活力每一寸！
於 i30 N 內除了刺激就是刺激，駕駛過程中除了享受就只有快樂。享受每一個旅程！

Sport meets comfort.

Welcome to a whole new level of sportiness. Sit down in the i30 N's racing inspired cockpit and you'll feel its motor sport roots instantly. The uniquely designed high-performance N sport seats keep you in control and comfortable, with power lumbar support and extendable seat cushions. They feature the N logo and blue contrast stitching and are available in a suede and leather combination. The sporty character of the interior is further strengthened by the high-quality materials and dark metal inserts that can be found throughout.

歡迎進入高水平的運動世界。

於充滿跑感的 i30 N 車廂內，動力感覺不言而喻。高性能 N 系車款座椅設計一絲不苟，除了穩固的腰部支撐及伸展性強的座椅靠墊外，細緻上亦不失冠軍的血脈，採用 N 標誌和藍色對比色縫線，配有絨面及皮革組合，加上內飾套用深色金屬嵌件及頂級賽車材料，輕輕一撞，擊活全身運動細胞。



Perfect for enthusiast drivers who love to operate a crisp shifter and a tight clutch, the ball-type gearshift also features a blue stripe and the N-badge.

波棍線條俐落，加上藍色條紋及N徽章點綴，更添運動色彩，另與緊湊型離合器無縫交合，適合追求操控感的駕駛員。





Photos for reference only 圖片只供參考

Stay connected.

The i30 N provides you with the seamless connectivity you expect and innovative tech that makes life easier. Like an 8" touch screen display that makes everything easily accessible with Apple CarPlay™ and Android Auto™. There's even a centrally located wireless charging pad for easy, cable-free, smartphone charging.

Apple CarPlay™ is a registered trademark of Apple Inc. Android Auto™ is a registered trademark of Google Inc.

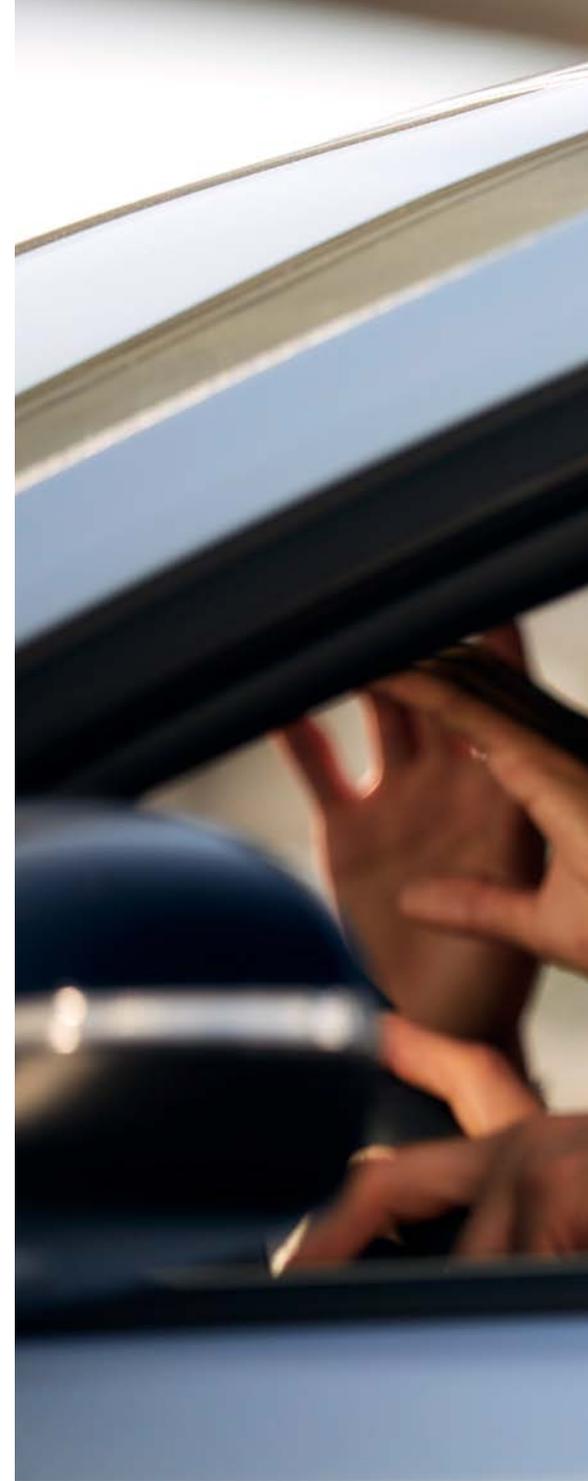
i30 N 為你提供車廂內的無縫連接，於飛翔的旅程中有完善的娛樂系統伴隨，為你的快樂再添一絲喜悅。車廂內的娛樂設備支援IOS及Android，通過 Apple CarPlay或 Android Auto 將智慧手機內容同步至車內8吋輕觸式顯示屏，實行汽車手機合一。加上車廂的無線充電板，讓你的車廂佈置更俐落，享受完無束縛的快感。



Wireless charging
Qi 制式手機無線充電



8" touch screen infotainment system
8 吋輕觸式資訊娛樂系統





Photos for reference only 圖片只供參考

Customize your i30 N. 個人化你的 i30 N.



i30 N Performance Package (275 PS)

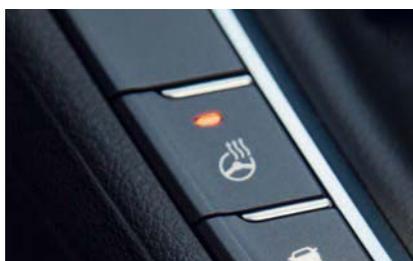


19" alloy wheel
19吋合金輪圈



Suede-leather combination 絨面及皮革組合

Highlights. 焦點



Electric folding mirrors in glossy black
Smart key & Button start
Heated front seats

黑色電動摺合側鏡
智能車匙和一按啟動
前排座椅發熱功能

Panorama sunroof
Memory Seat (Driver only)
Heated steering wheel

全景天窗
駕駛席記憶座椅
加熱方向盤

Manual cushion extension 手動腳墊支撐
N side door sill N 側門檻
8吋輕觸式資訊娛樂系統
支援Apple CarPlay™ 和 Android Auto™

Apple CarPlay™ is a registered trademark of Apple Inc.
Android Auto™ is a registered trademark of Google Inc.

Power Front Seats
Centre armrest with blue stitching
Rear view camera

前電動座椅
中央扶手帶藍色縫線
後泊車鏡頭

Photos for reference only 圖片只供參考

Exterior Colours

車身顏色



Polar White (Solid)



Micron Grey (Metallic)



Phantom Black (Pearl)



Performance Blue (Special)



Engine Red (Solid)

Specifications and Dimensions

規格表及車身呎吋

VERSION 型號	i30 N Performance Package	
Engine and Drivetrain 引擎及傳動系統	Displacement (cc) 引擎容積	1998
	Number of Cylinders 氣缸數目	4
	Bore x Stroke (mm) 缸徑衝程比	86.0 x 86.0
	Compression Ratio 壓縮比	9.5
	Max. Power (kW(PS) /rpm) 最大馬力	202 (275) / 6,000
	Max. Torque (Nm) 最大扭力	353 (Overboost: 378)
	Valve 閥門數目	16
	Transmission Type 傳動	Manual 手動
	Number of Gears 波箱段數	6
Performance 動力表現	Max. Speed (kph) 最高速度 (公里/小時)	250
	0 to 100 kph (sec) 0至100公里加速 (秒)	6.1
Weight and Capacities 重量及容量	Kerb Weight (kg) 整車重量 (公斤)	1,504
	Luggage Space (l)* 行李箱容量 (升)	395
Tyres 輪胎	Size 呎吋	235/35 R 19

* Without rear stiffness bar 沒有配備尾加強桿時



Photos for reference only 圖片只供參考





Experience **N.**

Driving was never meant to be boring. And with this car it never will be. Welcome to the high-performance world of the i30 N. Push the limits and discover how much fun can be had behind the wheel.

駕駛雖只是日常生活，但並不代表沉悶乏味。歡迎來到 i30 N 的高性能世界。打破極限，享受 N 系列為您帶來的無限樂趣。

5 YEAR **UNLIMITED**
MILEAGE WARRANTY

Showroom 陳列室

Shop 1, G/F, YHC Tower, 1B Sheung Yuet Road,
Kowloon Bay, Kowloon
九龍九龍灣常悅道1號B恩浩國際中心地下1號舖
Telephone 查詢電話: 3428 8288

Service Centre 維修中心

Kwai Chung 葵涌
1/F, 26-30 Wo Yi Hop Road, Kwai Chung, N.T.
新界葵涌和宜合道26-30號1樓
Telephone 查詢電話: 3421 0640

Tin Shui Wai 天水圍

DD124 & 127 Kiu Tau Wai, Kiu Cheong Road, Tin Shui Wai, Yuen
Long, N.T. (Entrance at Kiu Cheong Road)
新界元朗天水圍橋昌路橋頭圍 DD124 & 127 (橋昌路入)
Telephone 查詢電話: 3105 3828

- Hyundai Motor Company and Hyundai Hong Kong Co. Limited reserve the rights to change specifications and equipment without prior notice.
- Some of the equipment illustrated in this catalogue may not be supplied as standard equipment.
- The color plates shown may vary slightly from the actual colours due to limitations of the printing process. Please consult your dealer for full information and availability on colours and trims.
- 5-year unlimited mileage factory warranty.
- 本公司保留改變規格及設備的最終權利，恕不另行通知。
- 本小冊子內容部份設備或非標準配備。
- 基於印刷過程的限制，本小冊子所顯示的顏色與實物顏色或稍有偏差。請向零售商索取內飾和顏色的詳盡資料。
- 原廠保用為五年無限里數。

Copyright © 2019
www.hyundai.com/hk
Hyundai Hong Kong Co. Limited

**Zung Fu 仁孚****HyundaiHK****hyundaihongkong**